signia

Pure primax

Pure+ primax

Bruksanvisning

Innehåll

Välkommen **4**

Din hörapparat **5**

Apparatmodell 5
Bekanta dig med din hörapparat 5
Komponenter och namn 6
Kontroller 8
Inställningar 11

Batterier **13**

Batteristorlek och hanteringstips 13
Byta ut batterier 14
Ladda uppladdningsbara batterier 15

Daglig användning **16**

Slå på och av 16
Sätta in och ta ut hörapparater 18
Justera volymen 21
Byta lyssningsprogrammet 22
Ytterligare justeringar (valfritt) 22

Speciella hörsituationer **23**

Ställa in fokus (valfritt) 23
Prata i telefonen (M-läge eller T-läge) 25
Teleslingor 28

Underhåll och skötsel **29**
Hörapparater 29
Hörselgångsdelar 31
Professionellt underhåll 33

Övrig information **34**
Trådlös funktion 34
Tillbehör 34
Symboler som används i den här dokumentationen 35
Felsökning 35
Service och garanti 37

Välkommen

Tack för att du valt att använda våra hörapparater. Det kan ta lite tid att lära känna dem, precis som med allt som är nytt.

Den här guiden, tillsammans med stöd från din audionom, hjälper dig att förstå fördelarna och den bättre livskvalitet som dina hörapparater erbjuder.

För att få ut mesta möjliga av dina hörapparater rekommenderas att du bär dem varje dag, hela dagen. På så vis vänjer du dig vid dem snabbare.

VARNING

Det är viktigt att läsa hela den här användarguiden och säkerhetsmanualen noga. Följ säkerhetsinformationen för att undvika skada.

Din hörapparat

Den här användarguiden beskriver tillvalsegenskaper som dina hörapparater kan ha eller inte.

Be din audionom berätta om vilka egenskaper som gäller för dina hörapparater.

Apparatmodell

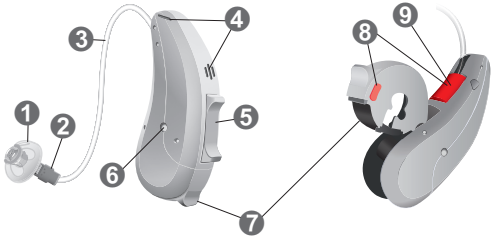
Din hörapparat är en RIC (Receiver-in-Canal) modell. Hörtelefonen är placerad i hörselgången och ansluten till apparaten via en hörtelefonledning. Instrumenten är inte avsedda för barn under 3 år eller personer med en utvecklingsålder på under 3 år.

Bekanta dig med din hörapparat

Det är rekommenderat att bekanta sig med den nya hörapparaten. Med hörapparaterna i handen, försök att använda kontrollerna och anteckna deras plats på instrumentet. Detta underlättar när du vill känna och trycka på kontrollerna medan du använder hörapparaten.

Om du har problem att trycka på din hörapparats kontroller samtidigt som du har den på dig kan du be din audionom om en fjärrkontroll.

Komponenter och namn



❶ Hörselgångsdel	❻ Laddningskontakter (gäller endast Pure, ej Pure+. Laddare finns som tillval)
❷ Hörtelefon	❼ Batterifack
❸ Hörtelefonledning	❽ Sidindikator (röd = höger öra, blå = vänster öra)
❹ Mikrofonöppningar	❾ Hörtelefonkontakt
❺ Vippkontroll (standardkontroll), tryckknapp eller ingen kontroll (tillval)	

Du kan använda hörselgångsdelar i standardutförande eller specialtillverkade sådana.

Hörselgångsdelar i standardutförande		Storlek
○	Click Dome™ enkel (öppen eller sluten)	
○	Click Dome halvöppen	
○	Click Dome dubbel	

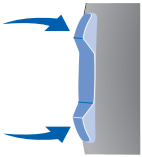
Du kan enkelt byta ut hörselgångsdelarna i standardutförande. Läs mer i avsnitt "Underhåll och skötsel".

Specialtillverkade hörselgångsdelar		
○	Specialskal	
○	Click Mold™	

Kontroller

Med kontrollerna kan du till exempel justera volymen eller växla lyssningsprogram. Dina hörapparater har antingen en tryckknapp eller en vippkontroll – eller ingen kontroll alls.

Din audionom har programmerat kontrollerna med de funktioner du vill ha.

Kontroll		Vänster	Höger
Tryckknapp		○	○
Vippkontroll		○	○
Ingen kontroll		○	○

Du kan också använda en fjärrkontroll.

Tryckknappsfunktion	**L**	**R**
Tryck kort:		
Programbyte	○	○
Höj volym	○	○
Sänk volym	○	○
Tinnitus behandling signalnivå uppåt	○	○
Tinnitus behandling signalnivå nedåt	○	○
Tryck länge:		
Standby/start	○	○

L = Left (vänster), R = Right (höger)

Vippkontrollfunktion	L	R
Tryck kort:		
Program upp/ner	○	○
Volym upp/ner	○	○
Tinnitus behandling signalnivå uppåt/nedåt	○	○
Ljudbalans	○	○
Fokus val (spatial configurator)	○	○
Tryck länge:		
Standby/start	○	○
Program upp/ner	○	○
Tryck väldigt länge:		
Standby/start	○	○

L = Left (vänster), R = Right (höger)

Inställningar

Lyssningsprogram

1
2
3
4
5
6

Läs mer i avsnitt ”Byta lyssningsprogram”.

Funktioner

- **Startfördröjning** gör det möjligt att föra in hörapparater utan visselljud.

  Läs mer i avsnitt ”Slå på och av”.

- **AutoPhone™** växlar automatiskt till telefonprogrammet när telefonluren närmar sig örat.

  Läs mer i avsnitt
  ”Prata i telefonen (M-läge eller T-läge)”.

- **TwinPhone** sänder telefonsamtalet till båda öronen när telefonluren hålls mot endera öra.

  Läs mer i avsnitt
  ”Prata i telefonen (M-läge eller T-läge)”.

- **Tinnitusterapifunktionen** genererar ett ljud som distraherar dig från din tinnitus.

- När batterier i hörapparater med **laddningskontakter** ska laddas sätts hörapparaten bara i laddaren (gäller endast Pure, ej Pure+). Under laddningen avfuktar laddaren hörapparaterna.

- **e2e wireless**-funktionen möjliggör samtidig styrning av båda hörapparaterna.

  Läs mer i avsnitt ”Trådlös funktion”.

Batterier

När batteriet nästen är slut, avger hörapparaten en speciell signal, som endast hörs, när batteriet ska bytas. Ljudet blir därefter lite svagare, och du bör omgående byta eller ladda batteri, om du vil fortsätta använda hörapparaten. Denna signal kan du provlyssna på hos din audionom. Batteritypen avgör hur lång tid du har på dig att byta ut eller ladda batteriet.

Batteristorlek och hanteringstips

Fråga din audionom om rekommenderade batterier.

Batteristorlek:	312

- Använd alltid korrekt batteristorlek till dina hörapparater.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda hörapparaterna på flera dagar.
- Ha alltid reservbatterier till hands.
- Ta ut tomma batterier direkt och kassera dem enligt de lokala återvinningsregler som gäller hos dig.

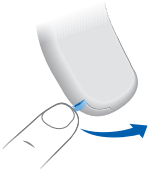
VARNING

Du får inte ladda vanliga ej uppæaddningsbara zink/luft-batterier (explosionsrisk). Råkar du lägga i apparater med dessa batterierna i laddaren lyser lamporna rött för att varna att något är fel.

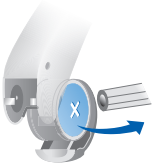
Byta ut batterier

Ta ut batteriet:

▶ Öppna batterifacket.



▶ Använd magnetpinnen för att dra ut batteriet. Magnetpinnen erbjuds som tillbehör.



Sätta i batteriet:

▶ Om batteriet har en skyddsfolie tar du inte bort den förrän du ska använda det.

▶ Sätt in batteriet med "+" symbolen uppåt (se bilden).

▶ Stäng batterifacket noga. Om du känner motstånd sitter inte batteriet som det ska.

Försök inte stänga batterifacket med våld. Det kan då uppstå skador.

Ladda uppladdningsbara batterier (gäller endast Pure, ej Pure+)

Ladda uppladdningsbara batterier före första användningen.

- Följ instruktionerna i laddarens användarguide för att ladda batterierna.

Efter flera uppladdningscykler kan batteriets livstid reduceras. Byt då ut det uppladdningsbara batteriet mot ett nytt. Följ instruktionerna för batteribyte när det är dags att byta.

Daglig användning

Slå på och av

Du har följande möjligheter att slå på eller av dina hörapparater.

Via batterifacket:

- Slå på: Stäng batterifacket.

  Standard volymen och lyssningsprogrammet har valts.

- Stänga av: Öppna batterifacket till första spärren.

Efter laddning:

- Slå på: Ta ut apparaterna ur laddaren.

  Standard volymen och lyssningsprogrammet har valts.

Via tryckknapp eller vippkontroll:

- Slå på eller av: Tryck in tryckknappen eller vippkontrollen och håll den intryckt under flera sekunder. Se avsnitt "Kontroller" för dina kontrollers inställning.

  Efter påslagningen är den volym och de lyssningsprogram som användes **tidigare** fortfarande inställda.

Via fjärrkontroll:

- Följ instruktionerna i fjärrkontrollens användarguide.

  Efter påslagningen är den volym och de lyssningsprogram som användes **tidigare** fortfarande inställda.

När hörapparaterna bärs kan en larmsignal indikera när en apparat slås på eller stängs av.

När **fördröjd påslagning** är aktiverad slås hörapparaterna på efter en fördröjning på flera sekunder. Under den här tiden kan du sätta in hörapparaterna i dina öron utan att uppleva obehagliga, visslande ljud.

"Fördröjd påslagning" kan aktiveras av din audionom.

Sätta in och ta ut hörapparater

Dina hörapparater har finjusterats för höger och vänster öra.
Färgade markörer anger sidan:

- röd markör = höger öra
- blå markör = vänster öra

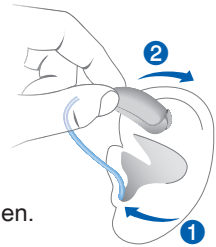
Sätta in en hörapparat:

▶ Håll hörtelefonledningen i böjen närmare hörselgångsdelen.

▶ Tryck försiktigt in hörselgångsdelen i hörselgången ❶.

▶ Vrid den en aning tills den sitter bra.

Öppna och stäng munnen för att undvika luftansamling i hörselgången.



▶ Lyft hörapparaten och skjut den över örats ovansida ❷.

⚠ **VARNING**

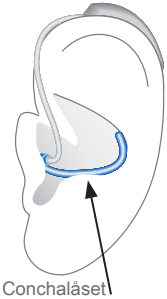
Risk för skada!

▶ Sätt försiktigt i hörselgångsdelen och inte för djupt in i örat.

- Det kan vara bra att sätta in **höger** hörapparat med **höger** hand och **vänster** hörapparat med **vänster** hand.
- Om du har problem med att föra in hörselgångsdelen så använd den andra handen för att försiktigt dra öronsnibben nedåt. Detta vidgar hörselgången och underlättar införandet av hörselgångsdelen.

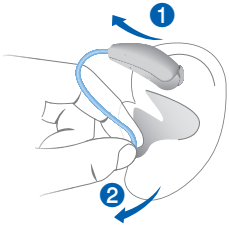
Conchalåset, som erbjuds som tillval, hjälper till att hålla kvar hörselgångsdelen i örat. Gör så här för att placera conchalåset:

▶ Böj conchalåset och placera det försiktigt längst in i öronmusslan i ditt öra (se bilden).



Ta bort en hörapparat:

- ▶ Lyft hörapparaten och skjut den över örats ovansida ❶.
- ▶ Om din hörapparat är utrustad med ett specialskal eller ett Click Mold så ta bort genom att dra det lilla snöret mot baksidan av huvudet.



- ▶ För alla andra hörselgångsdelar: Ta tag i hörtelefonen i hörselgången med två fingrar och dra försiktigt ut den ❷.

  Dra inte i hörtelefonledningen.

VARNING

Risk för skada!

- ▶ I mycket sällsynta fall kan det hända att hörselgångsdelen blir kvar i i örat när du tar avlägsnar hörapparaten. Om detta händer bör du låta sjukvårdspersonal ta ut hörselgångsdelen.

Rengör och torka dina hörapparater efter användning. Läs mer i avsnitt "Underhåll och skötsel".

Justera volymen

Din hörapparat justerar automatiskt volymen efter varje ljudmiljö.

- Om du föredrar att justera volymen manuellt så tryck kort på tryckknappen eller vippkontrollen, eller använd en fjärrkontroll.

  Se avsnitt "Kontroller" för dina kontrollers inställning.

En valfri signal kan indikera volymändringen. Du kan välja att höra en signal när den högsta eller lägsta volymen uppnåtts. Du kan provlyssna på dessa signaler hos din audionom.

Byta lyssningsprogrammet

Dina hörapparater justerar sitt ljud automatiskt, beroende på ljudmiljön.

Dina hörapparater kan också ha flera lyssningsprogram där du kan ändra ljudet om det behövs. En valfri signal kan indikera programbytet. För program ett hör du då ett pip, för program två hör du två pip och så vidare upp till program sex. Du kan provlyssna på dessa signaler hos din audionom.

- ▶ För att ändra lyssningsprogram trycker du på tryckknappen eller vippkontrollen, eller så kan du använda en fjärrkontroll.

  Se avsnitt "Kontroller" för dina kontrollers inställning. Se avsnittet "Inställningar" för en lista med dina lyssningsprogram.

> **i** Om funktionen AutoPhone ellerTwinPhone är aktiverad kommer lyssningsprogrammet att växla automatiskt till ett telefonprogram när telefonluren är nära öret. Läs mer i avsnittet ”Prata i telefonen (M-läge eller T-läge).

Ytterligare justeringar (valfritt)

Kontrollerna på din hörapparat kan också användas för att t.ex. ändra ljudbalansen eller tinnitusbehandlingens signalnivå. Ljudbalansen gör det möjligt att justera bas och diskant så som du vill ha dem.

Se avsnitt ”Kontroller” för dina kontrollers inställning.

Speciella hörsituationer

Ställa in fokus (valfritt)

Om du vill fokusera mera direkt på personen framför dig som du pratar med, eller om du vill lyssna på omgivningen – med spatiell konfiguration får du kontroll över hur du helst vill lyssna.

Du kan välja olika nivåer – från "fokus rakt fram" (vänster bild), till "mellanposition" (bild i mitten) och till "lyssna runt omkring" (höger bild).

Förutsättningar:

- Du måste bära två hörapparater.
- På en av dina hörapparater måste vippbrytaren ställas in för spatiell konfiguration av din audionom.

  Se avsnitt "Kontroller" för vippbrytarens inställning.

Du får ännu fler kontrollalternativ med en lämplig app på din smarttelefon.

Ställa in fokus manuellt:

- ▶ Byt till program 1 om du har flera lyssningsprogram.
- ▶ Tryck på vippbrytaren som är inställd för den här funktionen.

  Mellannivån är aktiverad standardmässigt.
- ▶ Tryck på den övre vippbrytaren för att fokusera mera rakt fram, eller den lägre vippbrytaren för att lyssna på omgivningen runt omkring.

Den här funktionen är avsedd för unika och tillfälliga lyssningssituationer. Hörapparaterna återgår därför automatiskt till den automatiska inställningen av program 1 om ljudet i omgivningen ändras påtagligt eller efter cirka 45 minuter. Du kan även lämna läget för spatiell konfiguration.

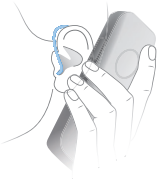
Lämna läget för spatiell konfiguration:

- ▶ Växla till min- eller max-nivå.

  En valfri signal kan indikera min- eller max-nivån.
- ▶ Växla ett steg till.

  Samma signal ljuder som när man byter lyssningsprogram och den indikerar att du har lämnat läget för spatiell konfiguration.

Prata i telefonen (M-läge eller T-läge)



När du pratar i telefonen via hörapparatens mikrofon (M-läge), ska du hålla telefonluren en aning ovanför örat riktat mot hörapparatens mikrofoner. Om din hörapparat har ett telespoleprogram inställt, kan du möjligtvis använda detta för telefonering (T-läge). Du ska även då hålla telefonen upp mot hörapparaten. Hörapparaten och telefonluren måste vara i nivå med verandra. Vrid telefonluren en aning så att inte örat täcks helt och hållet.

Telefonprogram

Det kan hända att du föredrar en viss volym när du använder telefonen. Be din audionom konfigurera ett telefonprogram.

- Växla till telefonprogrammet när du pratar i telefonen eller använd den automatiska programväxlingen.

  Om ett telefonprogram eller ett automatiskt program är konfigurerat för dina hörapparater finns detta med i avsnittet "Inställningar".

Automatisk programväxling (AutoPhone eller TwinPhone)

Din hörapparat kan välja telefonprogrammet **automatiskt** när du håller telefonen nära hörapparaten. TwinPhone sänder samtalet i båda öronen. När du har pratat färdigt i telefonen flyttar du bort den från hörapparaten och mikrofonläget aktiveras igen.

Om du vill använda den här funktionen ber du din audionom göra följande:

- Aktivera funktionen AutoPhone eller TwinPhone.
- Kontrollera telefonlurens magnetfält.

  Din hörapparat upptäcker telefonlurens magnetfält för den automatiska programväxlingen. Alla telefoner producerar inte ett magnetfält som är tillräckligt kraftigt för att aktivera funktionen. Du kan då använda AutoPhone-magneten som erbjuds som tillbehör och fästa den på telefonluren.

Se användarguiden till AutoPhone-magneten för instruktioner beträffande magnetens placering.

OBSERVERA

Använd endast den godkända AutoPhone-magneten. Fråga din audionom om detta tillbehör.

Det finns tillbehör som kan hjälpa dig vid telefonsamtal. Detta tillbehör är en streamer som man hänger runt halsen och som sedan ska kopplas ihop med både apparaterna och din mobiltelefon. När detta är gjort kan du höra ringsignalen genom hörapparaterna via streamern. Om du har en streamer svarar du och lägger på via en knapp på streamern. Du hör också den du talar med i båda öronen (om du har två apparater) vilket inte är fallet vid vanlig telefonsamtal med hörluren upp mot hörapparaten. Se separat bruksanvisning för streamer.

Teleslingor och T-läge

En del telefoner och offentliga platser som biografer erbjuder ljudsignalen (musik och tal) via en teleslinga. Med det här systemet kan din hörapparat ta emot den önskade signalen direkt – utan distraherande ljud i omgivningen.

System med teleslingor känner du vanligtvis igen på speciella skyltar.

Din hörapparat har en telespole. Be din audionom konfigurera ett telespoleprogram.

▶ Växla till telespoleprogrammet närhelst du befinner dig på en plats med en teleslinga.

Om ett telespoleprogram är konfigurerat för dina hörapparater finns detta med i avsnittet "Inställningar".

Telespoleprogram och fjärrkontroll

OBSERVERA

För instrument med trådlös anslutning: När telespoleprogrammet är aktivt kan fjärrkontrollen orsaka ett pulserande ljud.

▶ Använd fjärrkontrollen på ett avstånd större än 10 cm

Underhåll och skötsel

För att undvika skada är det viktigt att du sköter dina hörapparater och följer några grundläggande regler, som snart blir en del av din dagliga rutin.

Hörapparater

Torkning och förvaring

- ▶ Torka dina hörapparater över natten.
- ▶ Fråga din audionom om rekommenderade torkprodukter.
- ▶ När du inte ska använda dina hörapparater under längre perioder ska de förvaras med öppet batterifack och utplockade batterier i ett torkningssystem för att undvika fukt.

Rengöring

Dina hörapparater har en skyddande beläggning. Om rengöring inte utförs regelbundet kan du dock skada hörapparaterna eller orsaka personskada.

- Rengör dina hörapparater dagligen med en mjuk, torr duk.
- Använd aldrig rinnande vatten och doppa aldrig enheterna i vatten.

- Använd aldrig tryck under rengöringen.
- Fråga din audionom om rekommenderade rengöringsprodukter, särskilda set med produkter för skötseln och be om mer information om hur du håller dina hörapparater i gott skick.

Hörselgångsdelar

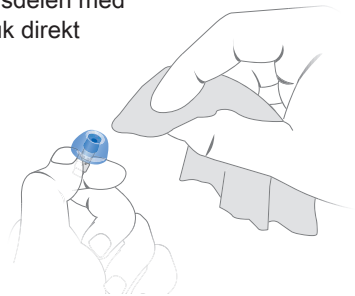
Rengöring

Det kan samlas cerumen (öronvax) på hörselgångsdelarna. Det kan påverka ljudkvaliteten. Rengör hörselgångsdelarna dagligen.

För alla typer av hörselgångsdelar:

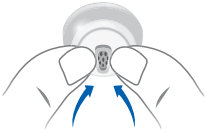
- Rengör hörselgångsdelen med en mjuk och torr duk direkt efter uttagningen.

  Detta förhindrar att cerumen blir torrt och hårt.



För Click Domes:

- Kläm på spetsen av domen.

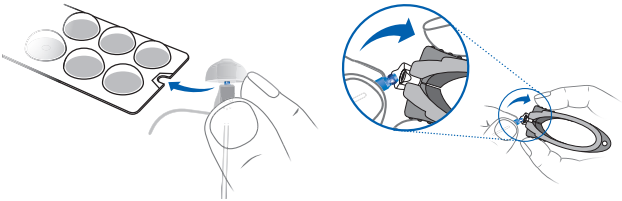


Byta ut

Byt ut hörselgångsdelarna i standardutförande cirka var tredje månad. Byt dem tidigare om du upptäcker sprickor eller andra förändringar. Tillvägagångssättet när hörselgångsdelar i standardutförande byts beror på vilken typ av hörselgångsdel det gäller. I avsnitt "Komponenter och namn"har din audionom markerat vilken typ av hörselgångsdel du har.

Byta ut Click Domes

Om du har problem med att ta bort den gamla Click Dome använder du utdragningsverktyget eller följer instruktionerna på förpackningen till Click Domes:



Utdragningsverktyget erbjuds som tillbehör.

- Var extra noga med att den nya Click Dome klickar fast tydligt.

Mer information om tillbehör samt goda råd och filmer på hur man hanterar sin hörapparat och förbruksdelarna till den finns på www.webshop.sivantos.se

Professionellt underhåll

Din audionom kan utföra noggrann professionell rengöring samt underhåll.

Specialtillverkade hörselgångsdelar och vaxfilter ska bytas vid behov av en audionom.

Fråga din audionom om vad som rekommenderas för dig när det gäller underhållsintervaller och support.

Övrig information

Trådlös funktion

Dina hörapparater är utrustade med trådlös funktion. Detta innebär att det finns synkronisering mellan dina två hörapparater:

- Om du ändrar programmet eller volymen på en apparat ändras automatiskt även den andra.
- Båda hörapparaterna anpassar sig automatiskt och samtidigt till ljudmiljön.

Trådlös funktion gör det möjligt att använda en fjärrkontroll.

Tillbehör

Typen av apparat är avgörande för vilka tillbehör som finns. Exempelvis: en fjärrkontroll, en ljudstreamingsenhet eller en Smartphone-app för fjärrstyrning.

Vissa hörapparater stöder CROS och BiCROS lösningar för människor med ensidig dövhet.

Kontakta din audionom för mer information.

Symboler som används i den här dokumentationen

⚠	Indikerar en situation som kan leda till allvarliga, måttliga eller mindre personskador.
!	Indikerar möjlig produktskada.
i	Råd och tips om hur du hanterar din apparat bättre.

Felsökning

Problem och möjliga lösningar

Ljudet är svagt.
• Höj volymen. • Byt ut eller ladda det tomma batteriet (beroende på batterityp). • Rengör eller byt ut hörselgångsdelen.
Hörapparat avger visslande ljud.
• Sätt in hörselgångsdelen på nytt tills den sitter ordentligt. • Sänk volymen. • Rengör eller byt ut hörselgångsdelen.
Ljudet är förvrängt.
• Sänk volymen. • Byt ut eller ladda det tomma batteriet (beroende på batterityp). • Rengör eller byt ut hörselgångsdelen.

Problem och möjliga lösningar

Hörapparat avger signaler.

- Byt ut eller ladda det tomma batteriet (beroende på batterityp).

Hörapparat fungerar inte.

- Starta hörapparaten.
- Stäng batterifacket försiktigt, helt och hållet.
- Byt ut eller ladda det tomma batteriet (beroende på batterityp).
- Kontrollera att batteriet satts in rätt.
- Fördröjd påslagning är aktiv. Vänta flera sekunder och kontrollera igen.

Kontakta din audionom om du stöter på fler problem.

Service och garanti

Serienummer	Instrument	Mottagarenhet
Vänster:		
Höger:		

Servicedatum

1:	4:
2:	5:
3:	6:

Garanti

Inköpsdatum:

Garantiperdiod i månader:

Din audionom

Tillverkare
Signia GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Tyskland
Telefon +49 9131 308 0

Kontakt i Sverige
Sivantos A/S
Box 1183
164 26 Kista

Besöksadress
Knarrarnäsgatan 7
164 40 Kista
Telefon 08 400 22 390

Tillverkad av Signia GmbH
under varumärkeslicens från Siemens AG.

Eurographic A/S eur0014/1/1500/0316
02718-99T01-5300 SV-DNK | D00149384
Master Rev02, 03.2016
© Signia GmbH, 03.2016

CE
0123

www.signia-hearing.se